

ด่วนที่สุด

ที่ ปน ๐๐๒๓.๑/ว ๑๐๒๒



ถึง สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอทุกอำเภอ

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นแจ้งว่า ได้รับแจ้งจากสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่นประจำประเทศไทยขอความร่วมมือให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น พิจารณาเสนอชื่อข้าราชการเพื่อเข้ารับทุนการศึกษาระดับปริญญาโท หลักสูตรการบริหารจัดการท้องถิ่น (Local Administration) สาขาการปกครองท้องถิ่น (Local Governance) ตามโครงการ Young Leaders' Program (YLP) ของกระทรวง การศึกษา วัฒนธรรม กีฬา วิทยาศาสตร์ และเทคโนโลยี แห่งประเทศญี่ปุ่น (Monbukagakusho : MEXT) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๘

จังหวัดจึงขอให้สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอ แจ้งประชาสัมพันธ์ให้ข้าราชการในสังกัดสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นอำเภอทราบ หากประสงค์จะสมัครเพื่อรับทุนการศึกษาดังกล่าว ขอให้กรอกใบสมัครและแนบเอกสารที่เกี่ยวข้อง ส่งถึง “ผู้อำนวยการส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์ สำนักพัฒนา และส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐” ภายในวันจันทร์ที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๕๗ เพื่อจักได้ดำเนินการต่อไปสำหรับผู้สนใจ สามารถติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ สำนักพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น (ส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์) หมายเลขโทรศัพท์ ๐-๒๒๔๑-๕๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๔ รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อพิจารณาดำเนินการต่อไป



สำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด

งานบริหารทั่วไป

โทร. ๐-๗๓๓๔-๕๕๑๙ ต่อ ๑๑๕

โทรสาร ๐-๗๓๓๓-๖๕๘๑

ที่ มท ๐๘๑๐.๔/ ๖๑๖๖๑



๗๑๘
สอง ปัดตานี
๙๒๘๖
วันที่
จำนวน ๓๕ ก.ย. ๒๕๕๗
๙๕๐.
กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น
ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กทม. ๑๐๓๐๐

กันยายน ๒๕๕๗

เรียน ผู้ว่าราชการจังหวัด ทุกจังหวัด

จำนวน ๑ ชุด

จำนวน ๑ ชุด

ด้วยกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ได้รับแจ้งจากสถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย

ขอความร่วมมือให้กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น พิจารณาเสนอชื่อข้าราชการเพื่อเข้ารับทุนการศึกษา
ระดับปริญญาโท หลักสูตรการบริหารจัดการท้องถิ่น (Local Administration) สาขาการปกครองท้องถิ่น (Local
Governance) ตามโครงการ Young Leaders' Program (YLP) ของกระทรวง การศึกษา วัฒนธรรม กีฬา วิทยาศาสตร์
และเทคโนโลยี แห่งประเทศญี่ปุ่น (Monbukagakusho : MEXT) ประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๘

ในการนี้ ขอให้จังหวัดแจ้งสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัด เพื่อประชาสัมพันธ์ให้ข้าราชการในสังกัดสำนักงานส่งเสริมการปกครองท้องถิ่นจังหวัดทราบ หากประสงค์จะสมัครเพื่อรับทุนการศึกษาดังกล่าว ขอให้กรอกใบสมัครและแนบเอกสารที่เกี่ยวข้อง ส่งถึง “ผู้อำนวยการส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์ สำนักพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น กรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น ถนนนครราชสีมา เขตดุสิต กรุงเทพฯ ๑๐๓๐๐” ภายในวันจันทร์ที่ ๒๙ กันยายน ๒๕๕๗ เพื่อจะได้ดำเนินการต่อไป สำหรับผู้สนใจสามารถติดต่อสอบถามรายละเอียดเพิ่มเติมได้ที่ สำนักพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น (ส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์) หมายเลขโทรศัพท์ ๐-๒๒๔๑-๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๔ รายละเอียดปรากฏตามเอกสารที่ส่งมาพร้อมนี้

จึงเรียนมาเพื่อโปรดพิจารณาดำเนินการต่อไป

ขอแสดงความนับถือ

Chung

(นายวัลลภ พริ้งพวงษ์)

อธิบดีกรมส่งเสริมการปกครองท้องถิ่น

สำนักพัฒนาและส่งเสริมการบริหารงานท้องถิ่น

ส่วนวิชาการและวิเทศสัมพันธ์

โทร. ๐-๒๒๔๑-๙๐๐๐ ต่อ ๒๒๑๔

โทรสาร ๐-๒๒๔๓-๑๘๑๒

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書

Young Leaders' Program Student for 2015 (School of Government)
 ヤング・リーダーズ・プログラム留学生（行政コース）

INSTRUCTIONS (記入上の注意)

1. The application must be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters. (明瞭に記入すること。)
 2. Numbers should be in Arabic figures. (数字は算用数字を用いること。)
 3. Year should be written in the Anno Domini system. (年号はすべて西暦とすること。)
 4. Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated. (固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。)
- *Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending of information by the Japanese Government.

(本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特に E-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること、及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

1. Name in full in your native language (姓名 (自国語))
- (Family Name/Surname) (First Name) (Middle Name)
- (Sex)
☐ Male (男)
☐ Female (女)
- In Roman Block Capital Letters (if written in the passport, follow that form)
 (ローマ字、パスポート表記がある場合は、それに合わせること)
- (Family Name/Surname) (First Name) (Middle Name)
- (Marital Status)
☐ Single (未婚)
☐ Married (既婚)
2. Nationality (国籍)
- 2-2. Possession of Japanese nationality (日本国籍を有する者)
- ☐ Yes, I have. (はい)
☐ No, I don't have. (いいえ)

3. Date of Birth (生年月日)

19
 Year (年) Month (月) Day (日)

Age (年齢) : as of October 1, 2015
 (2015 年 10 月 1 日現在の年齢)

4. Present Status: with the organization address, ZIP/postal code, and telephone number, facsimile number, E-mail address
 現職、勤務先名、住所、電話番号、ファックス番号又は E メールアドレスを記入すること。

Paste your photograph taken within the past 6 months.
 Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(写真 (6 × 4 cm))

Present Position	Division/Section	Organization
<hr/>		
Address (Organization)		ZIP/Postal Code
<hr/>		<hr/>
Phone	Fax	E-mail
<hr/>	<hr/>	<hr/>
5. Present home address, ZIP/postal code, and telephone number, facsimile number, E-mail address (現住所、郵便番号及び電話番号、ファックス番号又は E メールアドレス)		
Address (Home)		ZIP/Postal Code
<hr/>		<hr/>
Phone	Fax	E-mail
<hr/>	<hr/>	<hr/>

* If possible, write an E-mail address where you can be contacted for periods that include the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home.

(可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E メールアドレスを記入すること。)

6. Field of Study Specialized in the Past (Be as detailed and concrete as possible.)

(過去に専攻した専門分野 (できるだけ具体的に詳細に書くこと。))

7. Educational Background (学歴)

		Name and Location of School (学校名及び所在地)	Year and Month of Enrollment and Graduation (入学及び卒業年月)	Period of Schooling Attended (修学年数)	Diploma or Degree Awarded, Major Subject (学位・資格, 専攻科目)
Elementary Education (初等教育)		Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
Elementary School (小学校)		Location: City, Country (所在地: 都市、国)	To (卒業)	and months (月)	
Secondary Education (中等教育)	Lower Secondary School (中学)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
		Location: City, Country (所在地: 都市、国)	To (卒業)	and months (月)	
	Upper Secondary School (高校)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
		Location: City, Country (所在地: 都市、国)	To (卒業)	and months (月)	
Higher Education (高等教育)	Undergraduate Level (大学)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	*-1
		Location: City, Country (所在地: 都市、国)	To (卒業)	and months (月)	
	Graduate Level (大学院)	Name (学校名)	From (入学)	years (年)	
		Location: City, Country (所在地: 都市、国)	To (卒業)	and months (月)	
Total Years of Schooling Mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数)				years (年)	

*If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet.

((注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。))

Notes: 1. Exclude kindergarten and/or nursery school education. (幼稚園・保育所教育は含まれない。)

2. Preparatory education for university admission is included in upper secondary school. (いわゆる「大学予備教育」は中等教育に含まれる。)

3. If the applicant has passed the university entrance qualification examination, indicate this in the blank with *-1. (「大学入学資格試験」に合格している場合には、その旨を*-1 欄に記入すること。)

4. Any school years or levels skipped should be indicated in the fourth column (Diploma or Degree awarded, Major Subject, Skipped years and levels). (Example: Graduated high school in two years, etc.)

(いわゆる「飛び級」をしている場合には、その旨を該当する教育課程の「学位・資格, 専攻科目, 飛び級の状況」欄に記載すること。
(例: 高校を飛び級により2年で卒業))

8. Employment Record (in the last two positions) (職歴：過去の役職から2つ記入すること)

At least 3 years of full-time work experience in public administration is required.

(行政機関等において、常勤職員として3年以上の実務経験が必須)

Name and Location of Organization (勤務先及び所在地)	Division/Section (部署名)	Position (役職名)	Work Experience (職務内容)	Period of Employment (勤務期間)
Present occupation: To be shown in the former page (現職：前のページに表記済)				From To
				From To
				From To

*If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet.

((注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。)

9. State the titles or subjects of books or papers (including graduation thesis authored by applicant), if any, with the name and address of publisher and the date of publication: Summary of the papers should be accompanied.

(著書、論文(卒業論文を含む。))があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所を記入し、又、論文の概要を添付すること。)

10. Extracurricular and Regional Activities (課外活動又は地域社会での活動)

Extracurricular and Regional Activities (課外活動又は地域社会での活動)	Period (期間)

11. English Proficiency: Report your score of TOEFL or IELTS and the Date of Test.

(英語能力：TOEFL 又は IELTS のスコアと受験日を記入すること。)

Score of TOEFL
(TOEFL のスコア)

Score of IELTS
(IELTS のスコア)

Date of Test
(受験日)

_____(iBT/PBT) or _____

20_____
Year (年) Month (月) Day (日)

12. Accompanying Dependents : Provide the following information if you plan to bring any family members to Japan.

(同伴家族欄 (日本に同伴する予定の家族がいる場合に記入すること。))

* All expenses incurred by the presence of dependents must be paid by the grantee.

(注) なお同伴者に必要な経費はすべて自己負担である。

Name (氏 名)	Relationship (続 柄)	Age (年 齢)

13. Is there anyone in your family who has been awarded or is applying for a Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) Scholarship?

If yes, please fill in the blanks below. (家族の中に国費外国人留学生に採用されている者、もしくは申請中の者があるか。もし、あるならば、下欄に記入すること。)

Name (awarded/applying)
(氏名) _____ (採用/申請中)
Relationship
(本人との関係) _____

14. Have you been awarded a Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO:MEXT) Scholarship in the past? If yes, please fill in the blanks below.

(過去に国費外国人留学生に採用されたことがあるか。もし、あるならば、下欄に記入すること。)

Period
(期間) _____
University
(大学) _____

15. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:

(緊急の際の母国連絡先)

i) Name in Full
(氏名) _____

ii) Address
(住所) _____

Phone _____ Fax _____ E-mail _____

iii) Occupation
(職 業) _____

iv) Relationship
(本人との関係) _____

I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) Scholarship for 2015, and hereby apply for this scholarship.

(私は2015年度日本政府(文部科学省)奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of Application
(申請年月日) _____

Applicant's Signature
(申請者署名) _____

Applicant's Name
(in Roman Block Capitals)
(申請者氏名) _____

Recommendation Form

To the Applicant

Please complete only the top portion of this form. Your recommender should complete the rest of the form.

_____ Your Name (Family)	_____ (Given)	_____ (Middle)
-----------------------------	------------------	-------------------

To the Recommender

The person whose name appears above is applying for admission to the Young Leaders' Program.

Please provide your recommendation on your own letterhead or stationery. The Admissions Committee values the recommender's direct contact with the candidate. In your letter, please answer the following questions as candidly and specifically as possible:

Please return this form and your recommendation to the applicant in a sealed envelope, with your signature across the seal. The applicant will submit the sealed, signed envelope to us as part of the completed application package.

The Admissions Committee is aware of the time and care necessary to prepare this form. We gratefully acknowledge your help.

1. How long and in what capacity have you known the applicant?

2. How often have you observed the applicant? (Please tick one box)

- ☐ every day ☐ 3 or 4 times a week ☐ 1 or 2 times a week ☐ 1 or 2 times a month
☐ less than once a month

3. Please provide a short list of specific activities which demonstrate the applicant's salient talents and strength, e.g., leadership, creativity.

4. Please discuss observations you have made concerning the applicant's leadership abilities.
(Please tell the reason to judge that the applicant has a possibility to be a leader in your home country.)

5. Please discuss observations you have made concerning the applicant's interpersonal skills.

6. Please discuss observations you have made concerning the applicant's innovative/creative capabilities.

7. Please comment on specific ways the applicant could improve professionally.

8. Please give us your appraisal of the applicant in terms of the qualities listed below:
What reference group are you using to make your appraisal?

	Inadequate opportunity to observe	Below average (Bottom third)	Average (Middle third)	Good (Top third)	Very good (Top 15%)	Excellent (Top 10%)	Outstanding (Top 5%)	Exceptional (Top 2%)
Leadership potential								
Interpersonal skills								
Imagination and creativity								
Motivation and drive								
Personal integrity								
Self-confidence								
Personal maturity								
Sense of humor								
Self-discipline								
Intellectual ability								
Emotional energy								
Analytical/quantitative ability								
Ability in oral expression								
Time management								

9. Please write if you have any comment.

Please provide telephone numbers should the Admissions Committee feel a need to contact you regarding the reference.

☐ Business Telephone Number _____

☐ Home Telephone Number _____

Recommender's Signature _____

Recommender's Name (please print) _____ Date _____

Position or Title _____ Organization _____

Business Address: _____

Home Address: _____

Essay Questions

The following essay questions will provide us with more information about you and your reasons for applying to the Young Leaders' Program.

Your essays must be typed. Please use A4-size paper or 8 1/2"×11" paper. Limit your responses to the maximum number of words designated for each question. Use standard double-spaced lines. Your name should appear at the top of each separate sheet of paper. The number of the essay question should precede every essay. Staple the essays together and submit them with the other application materials.

1. What are your most significant accomplishments, activities, and life experiences to date? Please emphasize the events which highlight your unique abilities and personality. (maximum 500 words)
2. What is your leadership philosophy? Describe key individuals and/or experiences that shaped your philosophy. Also describe how mistakes by you or others influenced your thinking. (maximum 500 words)

Supplemental Question

3. How did you become interested in the Young Leaders' Program? Please list specific information sources such as publications, alumni, faculty, and websites. (maximum 200 words)

健康診断書

CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。

Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English. Do not leave any items blank.

氏名 _____ ☐ 男 Male 生年月日 _____ 年齢 _____
Name: _____ ☐ 女 Female Date of Birth: _____ Age: _____
Family name, First name Middle name

1. 身体検査 Physical Examinations

(1) 身長 _____ cm 体重 _____ kg
Height Weight

(2) 血圧 _____ mm/Hg ~ _____ mm/Hg 血液型

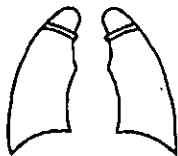
ABO	RH	+
		-

Blood pressure Blood Type
脈拍数 ☐ 整 regular
Pulse Rate _____ /min ☐ 不整 irregular

(3) 視力 _____ (R) _____ (L) _____ (R) _____ (L)
裸眼 without glasses 矯正 with glasses or contact lenses

(4) 聴力 ☐ 正常 normal 言語 ☐ 正常 normal
Hearing: ☐ 低下 impaired speech: ☐ 異常 impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること（6ヶ月以上前の検査は無効。）
Please describe the results of physical and X-ray examinations of applicant's chest x-ray (X-ray taken more than 6 months prior to the certification is NOT valid).



肺 lung: ☐ 正常 normal ☐ 異常 impaired
Date _____
Film No. _____

心臓 Cardiomegaly: ☐ 正常 normal ☐ 異常 impaired
↓
異常がある場合 心電図
If impaired: Electrocardiograph
☐ 正常 normal ☐ 異常 impaired

Describe the condition of applicant's lung.

3. 現在治療中の病気 ☐ Yes (Disease: _____)
Disease Treated at Present ☐ No

4. 既往症
Past history: Please indicate with + or - and fill in the date of recovery

Tuberculosis..... ☐ (. . .) Malaria..... ☐ (. . .) Other communicable disease..... ☐ (. . .)
Epilepsy..... ☐ (. . .) Kidney Disease..... ☐ (. . .) Heart Diseases..... ☐ (. . .) Diabetes..... ☐ (. . .)
Drug Allergy..... ☐ (. . .) Psychosis..... ☐ (. . .) Functional Disorder in extremities..... ☐ (. . .)

5. 検査 Laboratory tests
検尿 Urinalysis: glucose (), protein (), occult blood (), 検便 Feces: Parasite (egg of parasite) (+, -)
赤沈 ESR: _____ mm/Hr, WBC count: _____ $\times 10^3 / \mu l$, RBC: _____ $\times 10^6 / \mu l$, Hemoglobin: _____ g/dl,
AST (GOT): _____ u/l, ALT (GPT): _____ u/l,

6. 診断医の印象を述べて下さい。
Please describe your impression.

7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思えますか？
In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation his/her health status is adequate to pursue studies in Japan ?
yes ☐ no ☐

日付 _____ 署名 _____
Date: _____ Signature: _____

医師氏名
Physician's Name in Print: _____

検査施設名
Office/Institution: _____
所在地
Address: _____

JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP FOR 2015
YOUNG LEADERS' PROGRAM (YLP) STUDENT (SCHOOL OF LOCAL GOVERNANCE)

I OUTLINE

1. Objectives

The Young Leaders' Program (YLP) aims to cultivate national leaders of the future in Asia and around the world. In addition, while enhancing the participants' understanding about Japan, it should help form a network among national leaders, contributing to the establishment of friendly relations and improved policy planning activities between Asian and other countries, including Japan.

The YLP is one of the Japanese Government (Monbukagakusho: MEXT*) Scholarship Student systems.

*MEXT = Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology

2. Eligible Countries and Participants

Participants are selected from the countries listed below. They should be young public administrators and government officials who are expected to play active roles in the future as national leaders in their home countries.

Eligible Countries:

P. R. China, Republic of Korea, Indonesia, Malaysia, the Philippines, Thailand, Vietnam, Laos, Myanmar, Cambodia, Mongolia, Kazakhstan, Uzbekistan, India, Pakistan, Turkey, Hungary, Czech, Poland, Romania (20 Countries)

3. Host University

National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS)

4. Number of Students

Approximately 10 students

5. Recruitment and Selection

(1) Method of Recruitment

Recruitment will be conducted through the recommending authorities of each eligible country. Please ask the Japanese Embassy for further information.

(2) Screening Procedure

- ① First screening by the recommending authorities
- ② Second screening by GRIPS
- ③ Final screening by the YLP committee organized by MEXT

6. Curriculum (Please refer to the "Curriculum Guidelines" on pages 6 and 7.)

(1) Basic Concepts

The curriculum is designed to train and cultivate young leaders in their respective fields of government, who are seeking to take advantage of Japan's experiences of interaction with both Western and Asian countries and also to establish a human network through various activities, such as special lectures, colloquium, research paper, workshops, etc.

(2) Course Duration and Qualification

Course duration is one year, resulting in the conferral of a Master's Degree in Public Administration/Public Policy by GRIPS.

(3) Language

All lectures are conducted in English.

7. Commencement of the Program

October of 2015

II INFORMATION FOR APPLICANTS

MEXT will offer scholarships to foreign students who wish to study at GRIPS as YLP students in local governance for the academic year 2015 under the MEXT Scholarship Program. The conditions are as follows:

1. Field of Study

Local Governance

2. Qualifications

- (1) Nationality: Applicants must be nationals of countries eligible for the YLP (School of Local Governance).
- (2) Age: Applicants must be, in principle, under 40 years of age, as at 1 October, 2015 (i.e. born on or after 2 October, 1975).
- (3) Academic Background: Applicants must hold a Bachelor's degree or equivalent from a recognized/accredited university or college, and have achieved excellent academic performance.
- (4) Work Experience : At least 3 years of full-time work experience in public administration (preferably 5 years or more).
- (5) English Proficiency: A minimum TOEFL-iBT score of 79 (TOEFL-PBT score of 550), IELTS 6.0 or equivalent.
- (6) Health: Applicants must be in good health.
- (7) Visa Requirement: In principle, selected applicants must acquire "College Student" (ryuugaku 留学) visas before entering Japan. The visas should be issued at the Japanese legation, located in the country of applicants' nationality. Applicants who change their resident status to any states other than "College Student" after their arrival in Japan will immediately lose their status as a Japanese government scholarship student.
- (8) Applicants who meet any or all of the following conditions are not eligible. If identified after acceptance of the scholarship grantees, the applicants will be required to withdraw from the scholarship:
 - ① If an applicant is a service member or a civilian employee registered on the active military list at the time of his/her arrival in Japan;
 - ② Those who cannot arrive in Japan during the period designated by accepting university; or
 - ③ If an applicant is, in principle, currently enrolled in a Japanese university or other type of school with the resident status of "College Student," or will be enrolled in a Japanese university, etc. as another source or self-financed international student between the time of application for this scholarship in his/her country and the time the scholarship period is due to begin.
 - ④ Those who will lose their status as public administrators or government officials following the time of application or before completion of the program.

3. Term of Scholarship

One year from October 2015 to September 2016

4. Scholarship Benefits

- (1) Allowance: Each grantee will be provided monthly with 242,000 yen during the term of the scholarship. However, the amount of allowance will be subject to change depending upon the annual budget of the Japanese government for each fiscal year. The scholarship will not be paid to a grantee who takes a leave of absence or is long absent from the assigned university.

The scholarships will be cancelled for a grantee in the following cases. Furthermore, if scholarship payments were made during the period the following cases applied, the grantees may be ordered to return scholarship payments received during that period:

- ① If any of his/her application documents is found to be falsely stated;
- ② If he/she is in breach of his/her pledge made to the Minister of MEXT;
- ③ If it becomes definitive that the grantee will not be able to graduate (or complete his/her course) within the standard course term because of his/her poor academic achievement or suspension;
- ④ If his/her resident status of "College Student" as provided for in Paragraph 1-4 of Appendix to the Immigration Control and Refugee Recognition Act changes to any other status;

- ⑤ If he/she is provided with another scholarship (except for a scholarship designated for research expenses); or
- ⑥ If grantee's government and/or other state institutions request such cancellation.

(2) Travel Costs:

- ① Transportation to Japan: Each grantee will be supplied in general, accounting to his/her itinerary and route as designated by MEXT, with an economy-class airplane ticket from the international airport nearest to his/her home address* to Narita or Haneda International Airport. Expenses such as domestic transportation from his/her home address to the international airport, airport tax, airport usage fees, special taxes on travel, or inland transportation within Japan will NOT be supplied. *The address in the country of the grantee's nationality stated in the application form is in principle regarded as the recipient's "home address".
- ② Transportation from Japan: The grantee who returns to his/her home country within the fixed period after the expiration of his/her scholarship will be supplied, in general, upon application, with an economy-class airplane ticket for the travel from Narita or Haneda International Airport to the international airport nearest to his/her home address.

* Insurance premiums for travel to/ from Japan shall be borne by the grantee.

(3) School Fees: Fees for matriculation and tuition will be paid by the Japanese government.

(4) Accommodations:

- ① In principle, grantees may reside at residence halls provided by GRIPS.
- ② Private Boarding Houses or Apartment Houses:

Those who cannot accommodate in the facilities described above will be arranged at private boarding houses or apartments recommended by the GRIPS Student Office.

5. Selection

- (1) Based on the recommendation of authorities, GRIPS will select initial candidates from among applicants by means of an interview, and a review of the submitted documents. If it is not possible to hold an interview in the applicant's home country, an interview may be conducted by telephone or the Internet.
- (2) Those who have been selected initially by the participating universities will be put forward to the YLP committee established by MEXT for the final selection.

6. Education at GRIPS

All lectures and practical training are conducted in English.

7. Application Procedure

Applicants must submit the following documents to their recommending authorities by the designated date. Documents submitted will not be returned.

	Item	Number of Originals	Number of Photocopies	Remarks
(1)	① Application for Admission	1	4	prescribed form
(2)	Photographs	5	—	6 x 4 cm, taken within the past 6 months, should be affixed to each of the 5 application forms
(3)	② Official transcripts or official copies of transcripts from all undergraduate and graduate schools previously attended	1	4	An official copy means a certified true copy of the original document with an official seal obtained from the administration office of the school attended. Copies attested by organizations/persons not having notary/legal functions will not be accepted.
(4)	③ Recommendation Letter from the recommending authority	1	4	

(5)	③Recommendation Letter from the applicant's direct superior at work	1	4	Prescribed form
	③Recommendation Letter from the applicant's superior at work, or supervising professor of the university	1	4	
(6)	④Certificate of Health	1	4	prescribed form, to be issued by the medical institution designated by Japanese Embassy; all items must be completed, and all comments must be written in English in block letters
(7)	⑤Official copies of diplomas or degree certificates from all undergraduate and graduate schools previously attended	1	4	An official copy means a certified true copy of the original document with an official seal obtained from the administration office of the school attended. Copies attested by organizations/persons not having notary/legal functions will not be accepted.
(8)	⑥ Essay explaining applicant's aspirations and future plans following program completion	1	4	3-page essay describing the applicant's reason/motivation for applying; future plans and expectations from the program as well as future career goals
(9)	⑦Certificate of Citizenship	1	4	any of these
	⑦Family Register	1	4	
	⑧Copy of the Passport	—	5	
(10)	⑨English Proficiency Certificate	—	5	TOEFL/IELTS or other equivalent test score. Native speakers of English (applicants from the Philippines) are exempted from this requirement.
(11)	⑩Answer to the Essay Questions	1	4	

*Attention

- ① All documents should use A4 paper and should be typed. If documents are handwritten, please print clearly.
- ② These documents should be written in English. Each document must be submitted with a certified English translation if the original is not written in English. We must emphasize that applications are considered incomplete until *all* documents, including recommendation letters and diplomas, are submitted in English or come with English translations.
- ③ Recommendation letters should be written separately in the designated format by an immediate superior at your workplace or an academic advisor from your university. At least one and preferably two should be written by immediate superiors at the workplace.
- ④ Submit English test proficiency scores from the TOEFL or IELTS from within the last two years. If you submit the results of a different test of English proficiency, please submit a conversion of the score to TOEFL or IELTS.
- ⑤ If you have a publication or dissertation, submit the overview separately.
- ⑥ Your application may not be accepted if any of the documents are incomplete, inaccurate, or missing.
- ⑦ Number the documents from 1 to 10 (the items numbered in the list above) in the upper right corner of each document.

8. Notes

- (1) Each recipient is advised to learn some basic Japanese language and to acquire basic information on Japanese climate, geography, customs, university education, and social conditions in Japan, as well as about differences between the Japanese legal system and that of his/her home country before departing for Japan.
- (2) The recipient should bring approximately US\$2,000 or the equivalent to cover immediate needs after arrival in Japan since the scholarship will be paid a while later.
- (3) More detailed information on the YLP scholarship program is available at the Japanese diplomatic mission in your country.

Young Leaders' Program (School of Local Governance)
Curriculum Guidelines

I. Basic Concepts

1. Each subject will deal with theories based not only on the experiences of the so-called modern Western World, but also on those concerned with the historical experiences of Japan and other non-Western countries. While analyzing commonalities in the modernization process along with its various possibilities, the courses seek to find the most desirable method for each country's modernization. (Comparative Approach)
2. Through modernization, our thoughts and ideas undergo deep transformations. However, the curriculum will not be concerned with modern ideas alone, but will also incorporate basic premises from the classical civilizations and ideas of the great thinkers. (Emphasis on liberal arts education aiming at self-relativization and critical thinking)
3. Going beyond instruction that is related to skills and knowledge, the curriculum will emphasize the fostering of students' ideas; identifying problems; and developing the ability to arrive at their own solutions. (Emphasis on discussion and self-study)
4. Through encounters with leading figures from all areas (including other promising young students), the curriculum aims to create human networks and further understanding about Japan.
5. As decentralization progresses in line with a country's economic development, the demand for local governance and government that is capable of responding to various regional issues such as education, health, welfare, and local development rises. This program aims to cultivate leaders and core personnel for such local governance in their respective countries by equipping them with advanced theories on local governance and practices in Japan.

II. Students

The course is designed for young public administrators and government officials, who are expected to play active roles in Asia and Central Europe as future leaders in local governance.

III. Courses (in alphabetical order; courses offered are subject to change)

1. Required Courses (10 credits)

- Introduction to Japan
- Introduction to Public Policy Studies
- Local Governance in the Changing World
- Local Government Finance
- Local Government System

2. Recommended Courses (at least 4 credits)

- Economic Development of Japan
- Essential Microeconomics
- Global Governance: Leadership and Negotiation
- Government and Politics in Japan
- International Relations
- Microeconomics I
- Structure and Process of Government

3. Elective Courses (Credits for the graduation requirement)

- East Asian Economies

- Development Economics
- Global Development Agendas and Japan's ODA
- Government and Market
- Innovation, Sustainability and Uncertainty
- International Relations of the Asia Pacific
- International Trade
- Japanese Financial System
- Japanese Foreign Policy
- Macroeconomics I
- Public Economics
- Social Science Questions and Methodologies

4. Colloquium (2 credits) (Required Course)

This course will provide an opportunity to listen and discussion various issues with young government leaders and frontrunners in various fields. The colloquia will be organized five times in each of the fall and spring terms.

5. Research Paper (4 credits) (Required Course)

Students will produce a research paper on a topic of their choice that pertains to local governance, with a perspective of comparison between their home country and another, such as Japan. Designated advisors will provide them with writing instruction/guidance.

6. Workshop (4 credits) (Required Course)

Workshops, including a field trip on local governance in Japan, will be conducted twice in association with other universities, central government ministries, and local governments.

7. Other Educational Activities

Japanese Language Class:

All lectures are conducted in English, making it unnecessary for students to master Japanese. However, Japanese language courses will be offered to students who wish to further their knowledge of Japanese language and culture.

IV Further information

For more information on GRIPS, please visit: <http://www.grips.ac.jp/en/>

แนวทางการรับสมัครทุน
ทุนการศึกษาระดับปริญญาโท ณ ประเทศญี่ปุ่น ตามโครงการ Young Leaders' Program
ประจำปี พ.ศ. ๒๕๕๘

๑. ภาพรวมทุนการศึกษา

เป็นทุนการศึกษาระดับปริญญาโท หลักสูตรการบริหารจัดการท้องถิ่น (Local Administration) สาขาการปกครองท้องถิ่น (Local Governance) ซึ่งผู้รับทุนจะศึกษา ณ National Graduate Institute for Policy Studies (GRIPS) ประเทศญี่ปุ่น เป็นระยะเวลา ๑ ปี (ตุลาคม ๒๕๕๘ – กันยายน ๒๕๕๙)

๒. คุณสมบัติของผู้รับทุน

- (๑) อายุไม่เกิน ๔๐ ปี นับถึงวันที่ ๑ ตุลาคม ๒๕๕๗ (ไม่เกิดก่อนวันที่ ๒ ตุลาคม ๒๕๑๗)
- (๒) สำเร็จการศึกษาไม่ต่ำกว่าระดับปริญญาตรีหรือเทียบเท่า และมีผลการเรียนอยู่ในระดับดี
- (๓) เป็นข้าราชการซึ่งปฏิบัติงานเกี่ยวกับการบริหารจัดการท้องถิ่น ไม่น้อยกว่า ๓ ปี (๕ ปีขึ้นไปจะพิจารณาเป็นพิเศษ)

(๔) มีผลคะแนนสอบภาษาอังกฤษ TOEFL ๕๕๐ คะแนน (แบบปกติ) หรือ ๒๑๓ คะแนน (แบบคอมพิวเตอร์) หรือ ๗๙ คะแนน (แบบอินเทอร์เน็ต) หรือเทียบเท่า

(๕) มีสุขภาพแข็งแรงสมบูรณ์ทั้งร่างกายและจิตใจ

๓. ขั้นตอนการดำเนินการคัดเลือกผู้รับทุน

(๑) สน.พส. มีหนังสือแจ้งเวียนหน่วยงานในสังกัด สก. เพื่อประชาสัมพันธ์ให้ข้าราชการในสังกัดทราบ โดยเริ่มรับสมัครตั้งแต่วันที่ ๑ - ๒๖ กันยายน ๒๕๕๗

(๒) สก. คัดเลือกผู้มีคุณสมบัติเหมาะสม และเสนอชื่อผู้สมัครรับทุนพร้อมเอกสารให้สถานเอกอัครราชทูตญี่ปุ่น ประจำประเทศไทย

(๓) สถาบัน GRIPS จะสอบสัมภาษณ์และพิจารณาเอกสารต่าง ๆ ของผู้สมัครรับทุน

(๔) คณะกรรมการ YLP โดยกระทรวงศึกษาฯ ประเทศญี่ปุ่น เป็นผู้อนุมัติในขั้นตอนสุดท้าย